

# Akcja eTwinning

– europejska współpraca szkół i placówek oświatowych  
za pośrednictwem mediów elektronicznych



Grażyna Gregorczyk, Elżbieta Kawecka

Akcja eTwinning jest jednym z programów polecanych przez Fundację Rozwoju Systemu Edukacji (<http://www.frse.org.pl>), która wspiera działania związane z reformą i rozwojem edukacji w Polsce. Wejście do Unii Europejskiej nakłada na nauczycieli obowiązek takiego nauczania, aby młodzi ludzie byli otwarci na świat i czuli się obywatelami Europy. Umożliwia to udział szkół w międzynarodowych programach edukacyjnych, w których wykorzystuje się nowoczesne narzędzia technologii informacyjno-komunikacyjnej (TIK).

W akcji mogą brać udział przedszkola, szkoły podstawowe, gimnazja i szkoły ponadpodstawowe (przedział wiekowy uczniów: 3-19 lat) krajów Unii Europejskiej, Norwegii i Islandii, uczniowie, nauczyciele wszystkich przedmiotów, dyrektorzy szkół, bibliotekarze i inni pracownicy szkoły.

Nie ma żadnych wymagań co do celów projektu, czasu jego trwania czy charakteru przeprowadzanych w jego ramach zadań. Projekt musi być jednak zgodny z założeniami pedagogicznymi szkoły i jej uczniów oraz wykorzystywać technologie informacyjno-komunikacyjne.

Projekty mogą przybierać wiele form, na przykład:

- krótkiego tygodniowego projektu, który skupia się na konkretnym zagadnieniu, wybranym z programu nauczania;
- projektu trzymiesięcznego, podczas którego uczniowie nauczą się np. tworzyć proste dokumenty i publikować je w Internecie, a także przedstawiać informacje w języku obcym;
- projektu całorocznego dotyczącego np. historii Europy, matematyki, sztuki lub innej dowolnej dziedziny, który może obejmować część programu nauczania;

dziny, który może obejmować część programu nauczania;

- projektu, który zakłada współpracę z jednym lub kilkoma partnerami.

W przypadku dobrze znanych w Polsce programów typu Socrates Comenius, Młodzież czy Leonardo da Vinci, udział szkoły czy innej placówki edukacyjnej w programie jest związany z akceptacją aplikacji składanej do Agencji Narodowej lub Komisji Europejskiej (w przypadku projektów centralnych). Procedura składania aplikacji wymaga bardzo dużego nakładu pracy, konieczne jest dokładne zaplanowanie wszystkich działań i kosztów udziału w projekcie przed jego rozpoczęciem. Nakłada to również obowiązek przygotowywania szczegółowych raportów merytorycznych z przeprowadzonych działań i rozliczeń finansowych z funduszy otrzymanych w ramach przyznanego grantu.

W przypadku projektów realizowanych w ramach akcji eTwinning nie trzeba składać formalnych aplikacji do Agencji Narodowej, ale też nie otrzymuje się żadnego wsparcia finansowego z Komisji Europejskiej. Procedura przystąpienia do projektu jest bardzo prosta. Wystarczy zarejestrować szkołę na portalu eTwinning, mieć pomysł i poszukać partnera, który będzie miał ochotę współrealizować projekt. Można też przyłączyć się do projektu, który zgłosił nauczyciel z innego kraju. Operacje te wykonuje się za pomocą narzędzi dostępnych na głównej stronie programu eTwinning pod adresem <http://www.etwinning.net>. Można tam również znaleźć dokładne informacje na temat programu, propozycje szkoleń dla nauczycieli, a także przykłady opublikowanych projektów, które zasługują na szczególne wyróżnienie.



Główna strona internetowa akcji eTwinning

Należy podkreślić ogromne korzyści, które przynosi nauczycielom praca w ramach programu eTwinning. To przede wszystkim możliwość doskonalenia swoich umiejętności językowych, sprawnego posługiwania się technologią informacyjno-komunikacyjną, a także rozwijania kompetencji dotyczących metodyki nauczania swojego przedmiotu. Żywy kontakt z nauczycielami z innego kraju daje możliwość dzielenia się doświadczeniem i wymiany pomysłów, co pomaga uatrakcyjnić zajęcia z uczniami.

Współpraca europejska za pomocą technologii informacyjnej nadaje nowy wymiar nauczaniu, a także motywuje nauczycieli i uczniów do nauki.

Ponadto:

- sprzyja nabywaniu wiedzy międzykulturowej i umiejętności komunikacyjnych;
- umożliwia wprowadzanie innowacji pedagogicznych;
- tworzy atrakcyjne środowisko nauki dla uczniów, nauczycieli i całej szkoły;
- daje podstawy długotrwałym projektom, które z czasem mogą dalej się rozwijać.

Ośrodek Edukacji Informatycznej i Zastosowań Komputerów w Warszawie uczestniczył w akcji promocyjnej, organizując w latach 2006-2007 konferencje i prowadząc szkolenia dla nauczycieli województwa mazowieckiego zainteresowanych pracą w programie eTwinning.

W czasie naszych warsztatów w pracowniach informatycznych nauczyciele mogli poznać podstawowe narzędzia TIK, których znajomość jest niezbędna do pracy w programie, zarejestrować szkołę w projekcie poprzez wypełnienie kwestionariusza internetowego, a także zapoznać się z innymi projektami edukacyjnymi, prowadzonymi w krajach Unii Europejskiej.

Akcja eTwinning cieszy się dużym zainteresowaniem nauczycieli i uczniów – polskie szkoły zarejestrowały już ponad 1000 projektów. Tysięczny projekt został zgłoszony 12 stycznia 2007 roku. Jest to projekt „Meeting other culture” realizowany w Samorządowej Szkole Podstawowej nr 45 w Gdyni. Koordynatorem projektu jest Ewa Flis.

Dla uczestników Akcji eTwinning organizowanych jest wiele konkursów europejskich i krajowych.

I miejsce w europejskim konkursie „Nagrody eTwinning 2007” w kategorii 16-19 lat zdobył projekt „Young people’s search for personal identity”, prowadzony przez Ewę Groszek w I Liceum Ogólnokształcącym im. Tadeusza Kościuszki w Mysłowicach. Partnerem projektu była włoska szkoła ITIS „A. Monaco” Informatica-Elettronica-Elearning-Meccanica, Cosenza.

Za pomocą licznych narzędzi TIK młodzi uczestnicy projektu, uczniowie wchodzący w świat dorosłych, poszukują swojej tożsamości zarówno w aspekcie psychologicznym, jak i kulturowym.

W opinii jurorów, projekt ten jest świetnym przykładem zarówno kreatywności młodych ludzi, jak i trafności wyboru tematu, który faktycznie związany jest z problemami młodzieży. Temat projektu dotyczy wspólnego doświadczenia młodych ludzi dorastających w różnych krajach dzisiejszej Europy. Wspaniała strona internetowa może być wykorzystana jako strona źródłowa przez inne szkoły, których uczniowie także chcą aktywnie uczestniczyć w planowaniu swojej przyszłości (<http://www.highschoolmonaco.eu/etwinning/>).



Fragment strony zwycięskiego projektu

Uroczystość ogłoszenia wyników konkursu odbyła się w Brukseli podczas konferencji „eTwinning: Przeszłość, Terażniejszość i Przyszłość”, w dniach 23-25 lutego 2007 roku. Gościem konferencji był Roman Giertych – wicepremier i Minister Edukacji Narodowej, który złożył gratulacje laureatom I miejsca.

Roman Giertych odwiedził także polskie stoisko na wystawie towarzyszącej konferencji i rozmawiał z polskimi nauczycielami – koordynatorami projektów eTwinning. Na zakończenie wizyty wygłosił krótkie przemówienie do wszystkich uczestników konferencji, w którym w ciepłych słowach odniósł się do Akcji eTwinning i europejskiej współpracy szkół realizujących ciekawe projekty edukacyjne, a także pogratulował serdecznie wszystkim laureatom konkursu europejskiego.

Narodowe Biuro Kontaktowe Akcji eTwinning ogłasza corocznie ogólnopolski konkurs: „**Nasz projekt eTwinning**”.

Celem konkursu jest rozwijanie u uczestników takich umiejętności, jak:

- praca w zespole, współpraca z innym zespołem, dzielenie zainteresowań i rozwijanie wzajemnego zrozumienia;
- łączenie przedmiotowych treści wynikających z programów nauczania z tematem realizowanego projektu eTwinning;
- zbieranie i selekcja informacji na określony temat;
- rozwijanie różnych kompetencji: językowych, interkulturowych, przedmiotowych, technicznych;
- rozumienie i docenianie kultury ojczystej, poznanie innych kultur, rozpoznawanie podobieństw i różnic kulturowych, akceptacja różnorodności kulturowej;
- zaprezentowanie zebranych informacji w wybranym języku obcym – języku współpracy w ramach zarejestrowanego partnerstwa;
- stosowanie sprzętu komputerowego i innych urządzeń technicznych jako narzędzi edukacji zarówno w kontaktach ze szkołą partnerską, jak i podczas zajęć szkolnych;
- rozwijanie kompetencji interkulturowych i językowych u wszystkich nauczycieli.

Laureatami konkursu w tym roku zostało 19 placówek: 4 przedszkola, 5 szkół podstawowych, 4 gimnazja i 6 zespołów szkół i szkół ponadgimnazjalnych. Uroczyste rozdanie nagród odbyło się w Warszawie 14 czerwca 2007 roku.

Kolejnym konkursem dla uczniów i nauczycieli realizujących projekty eTwinning jest ogólnopolski konkurs fotograficzny „**Fotoreporter eTwinning 2007**”. Organizatorem konkursu jest także Narodowe Biuro Kontaktowe Akcji eTwinning w Polsce.

Konkurs trwa do 15 grudnia 2007 roku, zdjęcia konkursowe należy zgłosić do 20 października 2007 roku.

Celem konkursu jest pokazanie działań uczniów (pojedynczych osób, grup lub zespołów) w czasie wykonywania zadań zaplanowanych w realizowanym projekcie eTwinning.

Więcej informacji i formularz konkursowy można znaleźć na stronie: <http://www.etwinning.pl/index.php?akc=konk&ida=pol&id=25>. ■



Strona konkursu wraz z fragmentem regulaminu

**Autorki:**  
**Grażyna Gregorczyk jest dyrektorem**  
**Ośrodka Edukacji Informatycznej**  
**i Zastosowań Komputerów w Warszawie**  
**Elżbieta Kawecka jest nauczycielem**  
**konsultantem, kierownikiem**  
**Centrum Technologii Nauczania**  
**w Ośrodku Edukacji Informatycznej**  
**i Zastosowań Komputerów w Warszawie**